

# MITTEILUNGSBLATT



MIT DEN STADTTEILEN  
KATZENMOOS, ELZACH,  
OBERPRECHTAL, PRECHTAL & YACH

## Stadt Elzach



# 21

39. Jahrgang

Mittwoch, 22. Mai 2013

### ELZACH AKTUELL – Stadtgeschehen

#### Pressegespräch Paracycling Europacup im Rathaus Elzach



Im Rahmen der Vorbereitungen auf den diesjährigen Paracycling-Europacup, verbunden mit der gleichzeitig stattfindenden Deutschen Meisterschaft lud Bürgermeister Roland Tibi zu einem Pressegespräch ins Elzacher Rathaus ein.

Tibi wies zu Beginn auf die Wichtigkeit dieses, wie er betonte, größten sportlichen Ereignisses im Oberen Elztal hin. Anlass hierzu war die Vorstellung der neuen Plakate.

Der anwesende Bundestrainer Patrick Kromer sagte die Teilnahme des kompletten Deutschen Nationalteams zu.

„Elzach ist eine Pflichtveranstaltung auch für die Nominierung zu weiteren Rennen wie dem Weltcup in Kanada und die Weltmeisterschaft“. Aber auch viele junge Talente werden nach Elzach kommen. Im vergangenen Herbst führte der DBS sogenannte Talenttage, mit großem Erfolg, wie Kromer ausführte, durch. So konnten einige Tandempiloten gewonnen werden um blinden Sportlern eine sportliche Betätigung zu bieten.

Auch der RVC Vorsitzende Franz Bischoff ist zuversichtlich, was die Beteiligung angeht. So liegen fünf Wochen vor der Veranstaltung schon mehr Zusagen vor als in den Vorjahren. Wir streben einen neuen Teilnehmerrekord an, 130 Sportler aus 18 Nationen waren 2011 in Elzach am Start. Die Verantwortlichen des Prechtaler Radfahrvereins Concordia sind zuversichtlich, „wir liegen im Plan“ so auch dessen Sportchef Klaus Holzer.

Mit der um einen Kilometer verlängerten Rennstrecke mitten in die Innenstadt und die Verlegung des Start-Zielbereichs vor das Rathaus wird die Attraktivität der Veranstaltung steigen. Zusammen mit dem Gewerbeverein soll in einer Schaufensteraktion für den Europacup geworben werden. Die Siegerehrungen werden weiterhin auf dem Schulhof stattfinden, dort wird auch wieder die Bewirtung sein.

## Nachruf

Am 12. Mai 2013 verstarb im Alter von 81 Jahren

### Herr Erwin Kury

Der Verstorbene war von 1966 – 1974 im Gemeinderat der ehemaligen Gemeinde Katzenmoos. Von 1975 – 1980 gehörte Herr Kury dem Ortschaftsrat Katzenmoos an. In dieser Zeit hat er sich engagiert für die Belange der Mitbürger eingesetzt.

Wir danken Herrn Kury für sein aktives Wirken und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Für die Stadt Elzach  
Roland Tibi  
Bürgermeister

Für die Ortschaft Katzenmoos  
Franz Lupfer  
Ortsvorsteher

### Sprechstunden des Bürgermeisters

Es ist mir ein persönliches Anliegen, für Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger stets ein offenes Ohr zu haben. Ich werde in regelmäßigen Abständen Sprechstunden auch in den Ortsteilen durchführen, in denen Sie Ihre Ideen, Wünsche und Anliegen direkt an mich vortragen können.

Die Termine für die Sprechstunden koordiniert Frau Gäbler, Tel.: 07682/804-51.

Erfahrungsgemäß sind Bürgermeistersprechstunden gut besucht. Wer seinen Termin nicht einhalten kann, sollte ihn absagen, damit weitere Interessenten nachrücken können.

**Bürgermeister-Sprechstunde:**  
Mittwoch, den 29. Mai 2013  
von 16.00 – 18.00 Uhr  
im Besprechungszimmer des Rathauses Elzach,  
Anmeldung Zimmer 8, I. OG

Ihr



Roland Tibi



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Bekanntmachung

#### Wahl der Schöffinnen und Schöffen der Stadt Elzach für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018

Die vom Gemeinderat beschlossene Vorschlagsliste für Schöffinnen und Schöffen liegt in der Zeit vom 24. Mai 2013 bis 03. Juni 2013 im Rathaus Elzach, Hauptstraße 69, Zimmer Nr. 16 zu jedermanns Einsicht auf.

Innerhalb einer Woche nach Ablauf der genannten Auflegungsfrist bis einschließlich 11. Juni 2013 kann schriftlich oder zu Protokoll beim Bürgermeisteramt Elzach, Hauptstraße 69 Einspruch erhoben werden.

Der Einspruch kann nur damit begründet werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen worden sind, die nach § 32 GVG (Gerichtsverfassungsgesetz) entweder nicht aufgenommen werden durften oder nach den §§ 33 und 34 GVG nicht aufgenommen werden sollten (§ 37 GVG).

Bürgermeisteramt Elzach

### Fundsachen

Folgende nachstehend aufgeführte Fundsachen wurden abgegeben und können während den Öffnungszeiten (Montag - Freitag 08:00 Uhr - 12:00 Uhr und Mittwoch 14:00 Uhr - 18:00 Uhr) beim Fundbüro im Rathaus Elzach, Zimmer 4, Hauptstraße 69, 79215 Elzach abgeholt werden. 1 Autoschlüssel.

Des Weiteren wurde am Montag, den 13.05.2013 um ca. 17:10 Uhr im Kreisverkehr Süd in Elzach, von einem weißen Pritschenwagen, ein Werkzeugkoffer, ein Verlängerungskabel sowie Sägeblätter verloren. Diese Sachen liegen auf dem Fundbüro der Stadt Elzach zur Abholung bereit.

### Verkauf von Fundsachen am Donnerstag, den 13. Juni 2013

Der diesjährige Verkauf von Fundsachen der Stadt Elzach findet am Donnerstag, den 13. Juni 2013 statt. Dort können abgegebene Fundgegenstände, deren Besitz niemand für sich beansprucht hat, von der Bevölkerung gekauft werden. Es werden nur Fundgegenstände verkauft, die sich noch nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist von 6 Monaten bei der Fundbehörde befinden. Der Verkauf beginnt um 13:30 Uhr beim Rathaus Elzach (Hintereingang/Schmiedgasse) und endet um 15:00 Uhr. Ein gefundenes Fressen für jeden Schnäppchenjäger. Auf das Erscheinen vieler Besucher freut sich das Fundbüro Elzach.

## Eröffnung zum „Tag der offenen Gartentür“ in Elzach



Bei bestem Elzacher Wetter eröffnete der Schirmherr, Landrat Hanno Hurth, die Aktion „Tag der offenen Gartentür“, am Dienstag, dem 14. Mai 2013 im Garten der Eheleute Petra Furtner-Althaus und Andreas Althaus. Der „Tag der offenen Gartentür“ wird vom Landkreis Emmendingen bereits zum 12. Mal organisiert. Für interessierte Besucher ist der wundervoll angelegte Garten am Sonntag, 21. Juli 2013 von 13:00 Uhr bis 18.00 Uhr zur Besichtigung geöffnet.



## Jubilare



### Elzach

26.05.1929	Hildegard Gysler	Nikolausplatz 5
27.05.1922	Gerda Bäumlner	Am Schießgraben 11

### Katzenmoos

26.05.1927	Karl Dorer	Bindestauden 1
------------	------------	----------------

### Prechtal

22.05.1940	Frieda Beh	Schrahöfe 5
27.05.1935	Eleonore Möller	Rainweg 8 A

### Yach

24.05.1939	Margareta Herr	Im Untertal 8
------------	----------------	---------------

## WICHTIGE RUFNUMMERN BEI UNFALL UND GEFAHR



### NOTDIENSTE

#### ARZT

**An Werktagen nach 18 Uhr** ist der diensthabende Arzt durch Anruf beim Hausarzt zu erfahren.

**Außerhalb der regulären Sprechzeiten der Arztpraxen** ist der ärztliche, kinderärztliche, gynäkologische und augenärztliche Bereitschaftsdienst unter Tel. 01805/19292-320 zu erreichen. An Wochenenden und Feiertagen ist der zahnärztliche Notfalldienst unter Tel. 0180/3222555-70 erreichbar.

**In Notfällen:** Notruf Polizei: **110**, Notruf Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst: **112**, Rufnummer Krankentransport: 19222

**Notruf-Fax an die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle:** 07641/4601-77 (nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen.)

### APOTHEKEN

**Mi., 22.05.** Apotheke am Heidacker, Freiamt  
Hauptstr. 57, Tel. 07645 917877

**Waldhorn-Apotheke, Sexau**  
Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 47575

**Do., 23.05.** Paracelsus-Apotheke, Denzlingen  
Bahnhofstr. 16, Tel. 07666 2392

**Fr., 24.05.** Apotheke im Kohlerhof, Denzlingen  
Rosenstr. 1, Tel. 07666 949110

**Sa., 25.05.** Aesculap-Apotheke Köndringen  
Bahnhofstr. 3, Tel. 07641 54300

**Marien-Apotheke, Gutach**  
Golfstr. 9, Tel. 07681 7257

**So., 26.05.** Apotheke auf der Bleiche, Emmendingen  
Lessingstr. 19, Tel. 07641 51852

**Glotter-Apotheke, Glottertal**  
Talstr. 70a, Tel. 07684 1355  
**Lukas-Apotheke, Waldkirch**  
Marktplatz 15, Tel. 07681 7677

**Mo., 27.05.** Kandel-Apotheke, Waldkirch  
Lange Str. 58, Tel. 07681 9320

**Di., 28.05.** easyApotheke, Emmendingen  
Freiburger Str. 4, Tel. 07641 954280

### TIERARZT

**Samstag/Sonntag 25./26.05.**

Dr. Kissel, Offenburger Str. 23, Kenzingen, Tel. 07644 559

### BEREITSCHAFTEN

**Stadtwerke / Elektrizitätswerk:**

**Stromversorgung:** Für Elzach Kernstadt, Katzenmoos, Oberprechtal, Prechtal, Yach, Tel. **0800/3629477**, EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen

**Wasserversorgung:** Tel. 07682/91828-0

**Holzwärme Elzach-Biederbach:** Tel. 07682/91828-0

**Öffnungszeiten Recyclinghof Elzach**

Fr 13.00 – 17.00 Uhr, Sa 09.00 – 13.00 Uhr

**Öffnungszeiten Grünschnittsammelplatz Elzach**

Mi 16.00 - 19.00 Uhr, Fr 13.00 – 17.00 Uhr, Sa 10.00 – 14.00 Uhr

**Tierkörperbeseitigungsanstalt**

Zweckverband PROTEC Orsingen, Nenzinger Str. 34, 78359 Orsingen, Tel.: 07774/9339-0, Fax: 07774/9339-33

**Telefonseelsorge:** Tel. 0800/1110111

(vertraulich, anonym und kostenfrei, rund um die Uhr).

**Fachstelle Sucht Beratung Behandlung Prävention**

Waldkirch, Lange Str. 78, Sprechstunden Di und Do 9-12 und 13-17 Uhr, Tel. 07681/24623 sonst Emmendingen, Hebelstr. 27, Tel. 07641/933589-0, Erstsprechstunden Mi 16-17 und Do 11-12 Uhr, fs-emmendingen@bw-lv.de

**Sozialstation**

Betreuungsgruppe, Ehrenamtliche Besuchsdienst „Zämme“, Telefon-Nr. 07682 909040

**Hospizgruppe** Tel. 07682 925650

**Dorfhelferinnen** Tel. 07682 920202

**Ambulanter Pflegedienst Heike Schmook** Tel. 07682 921537

[www.pflegedienst-schmook.de](http://www.pflegedienst-schmook.de)



## BEKANNTMACHUNGEN VON ANDEREN ÄMTERN

Landratsamt



### "Tag der offenen Gartentür": Termine 2013 im Überblick

Im Juni beginnt wieder die Veranstaltungsreihe „Tag der offenen Gartentür“. Bis Mitte September können 15 verschiedene Gärten im Landkreis bei freiem Eintritt besichtigt werden. Der „Tag der offenen Gartentür“ ist eine Veranstaltung des Landkreises Emmendingen, Schirmherr ist Landrat Hanno Hurth. Die Gärten können an den nachfolgend genannten Tagen besichtigt werden, sie sind für die Öffentlichkeit jedoch nur an diesem Tag und zu den angegebenen Zeiten geöffnet. Das Betreten der Gärten erfolgt auf eigene Gefahr. Eine Übersicht mit allen Terminen 2013 und einer näheren Beschreibung der Gärten mit Hinweisen für Anfahrt und Parken gibt's im Internet unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) und in einem gelben Faltblatt, das in allen Rathäusern und an der Infotheke im Landratsamt ausliegt.

### Aufsichtspflicht und rechtliche Grundlagen

Was müssen Jugendleiter bei Freizeiten und Ferienangeboten alles aus rechtlicher Sicht beachten? Darüber informiert die Kreisjugendarbeit des Landratsamtes Emmendingen am Donnerstag, 6. Juni 2013 von 17.30 bis 20.30 Uhr im kleinen Sitzungssaal des Landratsamtes Emmendingen. Sonja Neunzig und Sebastian Heide von der Kreisjugendarbeit des Landratsamtes erläutern die wichtigsten Punkte für Aufsichtspflicht, Haftungsfragen, Jugendschutz, Sexualstrafrecht und Reisevertragsrecht und beantworten Fragen. Eine Anmeldung wird bis 31. Mai 2013 erbeten bei der Kreisjugendarbeit: Telefon 07641 451 333 oder per Mail: [kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de](mailto:kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de)

### Entsorgung von mit Buchsbaumzünsler-Raupen befallenem Buchs

Der Buchsbaumzünsler sorgt auch in diesem Jahr für Probleme. Viele Buchspflanzen sind mit den Raupen des Schädlings befallen, so dass sie zurückgeschnitten oder ganz entsorgt werden müssen.

Um die weitere Verbreitung des Buchsbaumzünslers einzudämmen, kann das befallene Material nicht auf den Grünschnittplätzen des Landkreises abgegeben werden. Das Landratsamt empfiehlt die folgenden Entsorgungsmöglichkeiten:

- Den Buchs kleingeschnitten in die Restmülltonne oder in einen Müllsack geben. Der Schädling wird bei der späteren Behandlung des Abfalls vernichtet.
- Wenn die Möglichkeit besteht (z. B. im Außenbereich), kann das befallene Material direkt verbrannt werden.
- Grünschnitt von mit Buchsbaumzünsler-Raupen befallenem Gehölz darf nur auf den beiden Kompostplätzen der Fa. ROM in Emmendingen (Denzlinger Straße 49, neben dem Recyclinghof) und in Teningen (Tullastraße 13, beim Recyclinghof) abgegeben werden. Dieser befallene Grünschnitt wird unmittelbar nach der Annahme entsprechend behandelt. Die Platzbetreuer sollten auf das befallene Material hingewiesen werden, damit es gesondert gelagert werden kann.

### Öffnungszeiten der ROM-Plätze:

**Emmendingen – beim Recyclinghof, Denzlinger Straße 49**  
Montag, Dienstag und  
Donnerstag 9 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr  
Mittwoch 15 bis 19 Uhr,

Freitag 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr  
Samstag 9 bis 14 Uhr

**Teningen - beim Recyclinghof, Tullastraße 13,**  
Montag bis Freitag 9 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr  
Donnerstag bis 18.30 Uhr, Samstag 8.30 bis 13 Uhr

### Sonstige

### Informationsveranstaltung: Geburt im Kreiskrankenhaus Emmendingen

Die Chefarztin der gynäkologisch-geburtshilflichen Abteilung, Dr. Barbara Heitzelmann und die Hebamme Susanne Krieg werden **den ersten Abend** gestalten.

Dabei geht es zum einen über die Möglichkeit der Hebammenhilfe und deren Angebote in der Schwangerschaft.

Außerdem geben sie einen Überblick über alle Abschnitte der Geburt; von Vorwehen und Geburtswehen sowie über hilfreiche Möglichkeiten der Entspannung und Schmerzerleichterung.

**In Ergänzung der Geburtsvorbereitungskurse geht es uns darum, wie wir die Gebärenden und ihre Partner in individueller und familiärer Atmosphäre auf ihrem Weg zur Geburt des Kindes unterstützen können.**

**Am zweiten Abend** wird Frau Heidi Reinbold, Still- und Laktationsberaterin sie auf die ersten Tage nach der Geburt vorbereiten.

Die werdenden Eltern bekommen Informationen über die Förderung der Bindung (Bonding), zur Ernährung und den Bedürfnissen ihres Neugeborenen, so wollen wir die junge Familie unterstützen und begleiten auf ihrem Weg in die Gemeinsamkeit.

**Wann:** am 29.05.2013 und am 12.06.2013, jeweils 18.30 – 20.00 Uhr

**Wo:** im Veranstaltungsraum im Nebengebäude U1 Adolf-Sexauer-Straße 3

Kostenlose Parkplätze vor dem Haus

### Kontaktstelle für Alleinerziehende KofA: Aktionstag SchnittSTELLEN! - Ausblick zum Projektende

Alleine erziehen stellt hohe Anforderungen und Herausforderungen und fordert den gesamten Einsatz und die volle Persönlichkeit der Alleinerziehenden.

Mit der Einrichtung der Kontaktstelle für Alleinerziehende „KofA“ des Bundesprogrammes „Netzwerke wirksamer Hilfen für Alleinerziehende“ verbesserte das Jobcenter Landkreis Emmendingen mit seinen Kooperationspartnern die Lebens- und Arbeitsperspektiven von Alleinerziehenden im Landkreis. Die KofA steht dabei als Ansprechpartnerin und Lotse. So soll auch bei mangelnder familiärer Unterstützung Berufstätigkeit oder Ausbildung mit Kindererziehung in Einklang gebracht werden können. Denn: Lebensqualität für Familien wird ganz entscheidend davon geprägt, wie einfach es ist, Familie und Beruf miteinander zu vereinbaren.

Die Finanzierung des Projektes endet mit Ablauf des 30.06.2013.

Bei einem Aktionstag am **Donnerstag, 23.05.2013, 09:30 – 11:00 Uhr** wollen wir mit (allein) Erziehenden ins Gespräch kommen um zu erfahren, wo auch weiterhin nach dem Wegfall der KofA Stelle Handlungs- und Informationsbedarf besteht:

- **Was kann fortgeführt werden?** an welchen Stellen kann und muss intensiver zusammengearbeitet werden?
- **Welche Angebote sind gewünscht?**
- **In welcher Form?**  
um auch künftig
- Möglichkeiten und Voraussetzungen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie aus zu loten und

· Informationen über das örtliche Unterstützungssystem zu geben

Wir laden Sie daher ein, bei einem lockeren Aktionsvormittag am **Do., 23.05.2013, 9:30 bis 11:00 Uhr (Jobcenter Raum 208)** Ihre Wünsche und Anregungen zu äußern und sich zu informieren.

Nutzen Sie die Gelegenheit, in einer ganz offenen Atmosphäre mit Jugendamt und Jobcenter ins Gespräch zu kommen. Daneben freuen sich weitere Netzwerkpartner der KofA wie der **Caritasverband Landkreis Emmendingen** (allgemeine Übersicht zu den Beratungsangeboten), das **Diakonische Werk Emmendingen** (Sozial- und Lebensberatung für Alleinerziehende und schwangere Frauen, Kurberatung, Gruppen- und Bildungsangebote), **elrec kombeg GmbH** (Projekt MIA -Mütter in Arbeit), das **DRK Emmendingen** (Projekt KOMBI: Information und Bildungsangebote für Mütter und junge Frauen aus Nicht-EU-Staaten) mit aktuellen Angeboten sowie eine Ansprechpartnerin des **Landkreis Emmendingen** mit Informationen zum Bildungs- und Teilhabepaket auf Sie.

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Evangelische Kirche Elzach und Oberprechtal

#### Donnerstag, 23.5.2013

20.00 Uhr Treffpunkt Bibel in Elzach

#### Sonntag, 26.5.2013

9.00 Uhr Gottesdienst in Elzach

10.15 Uhr Gottesdienst in Oberprechtal

#### Dienstag, 28.5.2013

15.45 Uhr Gottesdienst in St. Elisabeth in Elzach

### Katholische Kirche

#### Nächster Taufkurs in der Seelsorgeeinheit

Nachdem im Februar mit einem ersten Taufkurs gestartet wurde, folgt im Juni der nächste. Der Taufkurs „Vom Segen in die Taufe“ besteht aus zwei Abenden, an denen Eltern, begleitet durch ein Team, die Bedeutung der Taufe besser verstehen lernen und ihre Wünsche, Fragen und Erfahrungen miteinander austauschen können. Der Kurs bietet viele Möglichkeiten für Themen und Aspekte rund um die Taufe und Anregungen für die Gestaltung der Feier.

Der Kurs im Juni findet in Elzach am Dienstag, 04.06.2013 und am Dienstag, 18.06.2013 von 20.00 – 22.00 Uhr statt. Nähere Informationen erhalten Sie in den Pfarrbüros und an den Schriftenständen in den Kirchen.

### Katholische Kirche Elzach

#### SA – 25.05.2013

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Dreifaltigkeits-Sonntag, 26.05.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Salz- und Wasserweihe

#### Mi - 29.05.2013

19.00 Uhr Vorabendmesse zu **FRONLEICHNAM**

### Katholische Kirche Oberprechtal

#### Dreifaltigkeits-Sonntag, 26.05.2013

10.00 Uhr Eucharistiefeier mit Salz- und Wasserweihe

### Katholische Kirche Yach

#### Dreifaltigkeits-Sonntag, 26.05.2013

09.00 Uhr Eucharistiefeier mit Salz- und Wasserweihe

19.00 Uhr Maiandacht

## Parteien und Wählervereinigungen

### SPD

#### An alle Interessierten

Im oberen Elztal ist eine breite Diskussion über die weitere Schulentwicklung im vollen Gange.

Vor allem mit der Einführung der Gemeinschaftsschule hat die Landesregierung die Bildungspolitik in Baden-Württemberg grundlegend verändert.

In Gesprächen und Diskussionen zum Thema Gemeinschaftsschule ist viel Unsicherheit spürbar. Insbesondere der Wunsch nach umfassenden Informationen wird immer wieder deutlich.

Aus diesem Grund bieten wir Ihnen am **12.06.2013** die Möglichkeit zum Kennenlernen einer Gemeinschaftsschule vor Ort.

Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie mit uns die **Bärbel von Ottenheim Gemeinschaftsschule in Schwanau**. Vorgesehen ist eine Einführung mit Darstellung des pädagogischen Konzepts sowie die Besichtigung der räumlichen Gegebenheiten mit ausreichend Zeit für offene Fragen.

**Termin: 12.06.2013**

**Abfahrt mit Bus: 13:30 Uhr, Realschule Elzach (Unkostenbeitrag 5,- €)**

**Rückkehr in Elzach: ca. 18:00 Uhr**

Wir freuen uns auf Ihre verbindliche Anmeldung bis zum **07.06.2013** unter der Mailadresse: [vorstand@spd-elzach.de](mailto:vorstand@spd-elzach.de)

*SPD-Ortsverein Elzach*

[www.SPD-Elzach.de](http://www.SPD-Elzach.de)

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Stadtverwaltung Elzach, Hauptstraße 69, 79215 Elzach  
Tel. 07682 804-0, Fax 07682 804-55, [stadt@elzach.de](mailto:stadt@elzach.de), [www.elzach.de](http://www.elzach.de)

#### Druck und Verlag:

Nussbaum Medien Rottweil GmbH & Co. KG, Durschstraße 70,  
78628 Rottweil, Telefon 0741 5340-0, Fax 0741 65 85

#### Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:

Bürgermeister Roland Tibi oder sein Vertreter im Amt

#### Für „Interessantes“ und den Anzeigenteil:

Brigitte Nussbaum

Es gilt die jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste. Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühren.

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Freitag, 24.05.2013

15:00 - 17:00 Hauptstr. 75, 79215 Elzach  
**Kreativworkshop in der Seifentruhe „Blütenseifen selbstgestalten“** jeden Freitagnachmittag ab 15 h können Groß und Klein unter Anleitung ihre eigene Seife herstellen.  
 Anmeldung Tel. 07682/925470

Freitag, 24.05.2013

16:00 Fissnacht 3, 79215 Elzach Prechtal  
**Pferdewagenfahrt beim Faklerhof** Pferdewagenfahrt mit anschl. Besichtigung des Faklerhofes und Verköstigung von selbsterzeugten Produkten Anmeldung bei der Touristinfo Oberprechtal

Samstag, 25.05.2013

07:30 - 12:00 Nikolausplatz, Hauptstraße, 79215 Elzach  
**Wochenmarkt in Elzach**

Sonntag, 26.05.2013

15:00 - 17:00 Heimatmuseum, Dorfstr. 48, 79215 Elzach Yach Im Rathausausgebäude Yach  
**Besichtigung des Heimatmuseum Yach** Das Heimatmuseum in Yach ist sonn- und eiertags von 15.00 -17.00 Uhr geöffnet oder nach Vereinbarung. Kontakt: C.M. Hoch, 07682/924382 oder M. Nopper, 07682/7772

Montag, 27.05.2013

14:00 Kath. Pfarrgarten, Triberger Str. 10, 79215 Elzach Oberprechtal  
**Heilkräuterseminar mit Rosa Maria Beham** Gartenwerkstatt - lernen Sie alles über die Heil- und Unkräuter. Jeden letzten Montag im Monat je 9 €

Dienstag, 28.05.2013

10:00 - 11:30 Festhalle Oberprechtal, Schulstr. 8, 79215 Elzach-Oberprechtal  
**Gästebegrüßung mit anschl. Dorfrundgang** Bei einem Umtrunk mit anschließendem Dorfrundgang erfahren Sie Wissenswertes über Oberprechtal

Dienstag, 28.05.2013

14:30 - 16:30 Hauptstraße 39, 79215 Elzach  
**Besichtigung der Heimatkundlichen Sammlung**

Dienstag, 28.05.2013

15:00 Hauptstr. 75, 79215 Elzach  
**Interessante Einblicke in die Seifenherstellung** Ein Nachmittag für Groß und Klein. Anmeldung unter Tel. 07682/925470

Mittwoch, 29.05.2013

15:00 Kath. Pfarrgarten, Triberger Str. 10, 79215 Elzach Oberprechtal  
**Kräuterseminar „Mit allen Sinnen erleben“** Holunder stärkt das Immunsystem, wir erfahren wie man diese Pflanze in der Hausapotheke anwendet

Mittwoch, 29.05.2013

20:30 Schulhof Prechtal, Schrahöfe, 79215 Elzach Prechtal  
**Open-Air Konzert des FC Prechtal**

**Öffnungszeiten:**

Tourist-Info Stadt Elzach  
 i-Punkt Oberprechtal

Mo. – Fr. 09.30 bis 12.00 Uhr  
 Mo., Di., Do. 15.00 bis 17.00 Uhr  
 Sa. 10.00 bis 12.00 Uhr  
 Mai – September

Kath. Bücherei Elzach

Di. 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Do. 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Sa. 10.00 bis 11.30 Uhr

Jugendbücherei Elzach:

Während der Schulzeit

Do., 14.30 bis 16.00 Uhr

Mo. u. Do., 10.45 Uhr (zweite Pause)



ELZACH

Altenwerk

ALTEN  
WERK**Senioren-gemeinschaft Elzach – Biederbach  
Info zu unserer Halbtagesfahrt in die Pfalz.**

Abfahrt am 11.06.2013, um 12:00 Uhr, bei der Realschule Elzach

Route: Elzach-Offenburg-Kandel-Landau-Großfischingen. Besichtigung der Nudelfabrik „Pfalznudel“, Kaffeepause. Rückfahrt auf der deutschen Weinstraße-Klingenmünster-Bergzabern- deutsches Weintor. Kurze Rast. Weiterfahrt Wissemburg-Lauterburg-Rheinau-Kehl. Abschluß im Hanauerland.

Rückkehr gegen 21:00 Uhr (21:30 Uhr)

Fahrpreis 14,00 Euro.

Für Rückfragen: Edda Hahn, Telefon 8624

DLRG

Ortsgruppe Elzach

**Wieder Kuchenverkauf der DLRG-Ortsgruppe Elzach**

Auch dieses Jahr ist es wieder soweit. Am Samstag, dem 25. Mai 2013 findet auf dem Wochenmarkt in Elzach der Kuchenverkauf der DLRG-Ortsgruppe Elzach statt. Und wie jedes Jahr können interessierte Eltern auch dieses Mal direkt am Stand ihre Kinder zum diesjährigen Kinderschwimmkurs anmelden. Danach gibt es die Anmeldeunterlagen an der Kasse des Elzacher Schwimmbades. Der Kinderschwimmkurs startet am Donnerstag, den 13. Juni im Freibad Elzach. Natürlich freut sich die DLRG Elzach über jede Kuchenpende. Einfach am Stand vorbeibringen!

**Kinderanfängerschwimmkurs 2013 der DLRG-Ortsgruppe Elzach**

Anmeldeformulare an der Schwimmbadkasse und am 25. Mai beim Kuchenverkauf der DLRG Elzach am Wochenmarkt.

Dauer: 10 Einheiten à 60 Minuten, jeweils in drei Blöcken.

1. Block: 13.06 - .16.06. 2013 (Do.-So., 4 Einheiten),

2. Block: 20.06. - 23.06. 2013 (Do.-So., 4 Einheiten),

3. Block: 29.06. - 30.06. 2013 (Sa.-So., 2 Einheiten);

Zeit:

Do. u. Fr. von 18:00 – 19:00 Uhr,

Sa. u. So. von 11:00 Uhr - 12:00 Uhr,

Ort:

Schwimmbad Elzach

Inhalt:

Wassergewöhnung, Baderegeln, Brustschwimmen, Kraulschwimmen, Tauchen

Um Missverständnissen vorzubeugen: Eine Garantie darauf, das Ihr Kind am Ende des Schwimmkurses schwimmen

kann, können wir nicht geben. **Teilnahmevoraussetzung:** Kinder ab **6 Jahren**, Teilnahmegebühr: **50 €** pro Kind, 2 Kinder pro Familie **90 €**  
Kursleiter ist Uwe Schapeit DLRG Ortsgruppe Elzach. **Weitere Auskünfte und Voranmeldung über: Uwe Schapeit 0171-7785507 oder uschapeit@yahoo.de**

## Interessengemeinschaft Schwimmbad Elzach (IG Bad Elzach)

**Tag der offenen Tür im Elzacher Schwimmbad mit Rutscheneinweihung.**

Endlich ist es so weit!!!

Ein langersehnter Wunsch hat sich erfüllt: Die neue Breitwellenrutsche ist fertig gestellt. Diese wird in dieser Badesaison in Betrieb genommen. Wir laden alle IG-Bad Mitglieder und die gesamte Bevölkerung Elzachs und Umgebung zum Schwimmbadhock ein.

Dabei wird die Rutsche an die Stadt Elzach übergeben.

Des Weiteren besteht die Möglichkeit die komplette Schwimmbadanlage am Sonntag, den 2.6.2013 von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr zu besichtigen.

Bei Fragen zum IG-Bad, sowie der Anlage steht Ihnen genügend Personal zur Verfügung.

Der Eintritt ist dabei frei.

Für das leibliche Wohl, Unterhaltung und Information ist gesorgt.

Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Eure IG-Bad Vorstandschaft

## Kolpingsfamilie Elzach



An **Fronleichnam** beteiligen wir uns wie üblich an der Prozession, Treffpunkt nach dem Gottesdienst auf dem Kirchplatz beim Kreuz.

Am Vortag werden wir, wie in den vergangenen Jahren, den Altar auf dem Kirchplatz herrichten, den Brunnen beim „Löwen“ schmücken und wenn möglich, den „Hörnleberg“ aufstellen. Wer Zeit zum Helfen hat, kann sich melden bei Frank Gehring Tel.7895

## Katholisches Bildungswerk Elzach

**Neuer Kurs:**

„Italienisch für den Urlaub“

3 Termine, jeweils von 15.30 – 18.30 Uhr

Samstag, 08.06.2013,

Samstag, 15.06.2013,

Samstag, 22.06.2013.

Ort: Cäcilienraum im Pfarrzentrum in Elzach.

Der Kurs richtet sich an Teilnehmer ohne Vorkenntnisse, die sich auf einen Italien-Urlaub vorbereiten möchten.

Sie lernen in dem Kurs u.a. wie man im Restaurant bestellt, einkaufen geht und ein Hotelzimmer reserviert. Gleichzeitig wird ein wenig Landeskunde vermittelt.

Die Kursgebühr beträgt € 45,- und ist nach dem 1. Termin zur Zahlung fällig. Es ist eine Mindestteilnehmerzahl von 10 Teilnehmern erforderlich. Gegen Aufpreis kann der Kurs auch mit weniger Teilnehmern stattfinden.

**Info u. Anmeldung: Georg Hug, Tel. 07682 924429**

**Kloster Bebenhausen und Tübingen am 29.06.2013**

Das Katholische Bildungswerk führt am Samstag, 29. Juni 2013, eine Busfahrt mit vielen kunsthistorischen und geschichtlichen Höhepunkten durch. Zunächst erfolgt die Besichtigung der einstigen Zisterzienserabtei Bebenhausen nördlich von Tübingen. Nach Größe, künstlerischer und historischer Bedeutung gehört sie zu den wichtigsten Baudenkmälern des Landes. Trotz der unterschiedlichen Nutzung nach der Reformation wurde die Bausubstanz weit

gehend unbeschadet durch die Jahrhunderte gerettet. In der Klosteranlage findet an diesem Wochenende ein Rosenfest statt; damit ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Am späteren Nachmittag wird die Universitätsstadt Tübingen besucht. Der ehemalige Theologiestudent Dr. Ulrich Ruh wird die Reisetilnehmer durch die Altstadt mit zahlreichen historischen Bauten begleiten.

Die Fahrt beginnt um 10.00 Uhr, vor der Realschule in Elzach; die Rückkehr ist etwa 20.30 Uhr vorgesehen. Für die Fahrtkosten werden 15,- Euro im Bus erhoben.

Anmeldungen nehmen entgegen: Eberhard Hirschbolz (07682/67516) und Georg Hug (07682/924429).

## SF Elzach-Yach e.V.



Samstag, 25.05.2013

16:30 SF Elzach-Yach I - FC Emmendingen I

16:30 SF Elzach-Yach III - SG Freiamt/Ottoschwanden III in Yach

Sonntag, 26.05.2013

12:30 SF Elzach-Yach II - FC Denzlingen III

Das letzte Heimspiel der ersten Mannschaft gegen den Aufstiegsaspiranten FC Emmendingen wurde auf Samstag, den 25. Mai, 16.30 Uhr vorverlegt. Im Rahmen dieses Spiels wird u.a. Spielertrainer Achim Thoma verabschiedet. Am Abend erfolgt dann im Clubheim für alle Fußballfreunde die Übertragung des Champions-League-Finales.

**Turnier der örtlichen Vereine am 8. Juni**

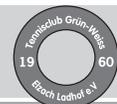
Am Samstag, den 8. Juni ab 13 Uhr im Domänestadion in Elzach. Eine Mannschaft besteht aus 5 Feldspielern plus Torwart. Gespielt wird über das halbe Feld auf Jugendtore, es dürfen maximal 2 Aktive oder Jugendspieler (Mindestalter 16 Jahre) gleichzeitig auf dem Feld stehen. Eingeladen zur Teilnahme sind alle Vereine aus Elzach, Yach und Katzenmoos. Eine Startgebühr wird nicht erhoben, alle teilnehmenden Vereine erhalten einen Preis!

Melden Sie Ihren Verein einfach bis 29.05.13 per Mail an folgende Adresse an: traenkle.markus@googlemail.com

Geben Sie dabei den Namen Ihres Vereins an, die Anzahl der gemeldeten Mannschaften sowie die Kontaktdaten (Tel. / E-Mail eines Ansprechpartners).

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und ein spannendes Turnier!

## Tennisclub Elzach



**TCE - gute Idee!**

Der Tennisclub Elzach bietet schon seit geraumer Zeit die Möglichkeit eines Probetrainings an. Mit einem erfahrenen Spieler oder aber Tennislehrer können Sie so unter Anleitung erste Erfahrungen auf dem Platz sammeln.

Falls sie also mit dem weißen Sport liebäugeln, nehmen sie einfach Kontakt auf unter info@tc-elzach.de oder unter der Tel.-Nr. 07682/ 1411.

Wir freuen uns über Ihr Interesse.

Ihr Tennisclub Elzach

## Theaterverein Hond & Gosche e.V.

Anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft zwischen Villé/Willerthal und Elzach präsentieren wir elsässisches Mundart-Theater. Es spielt das Ensemble „Sälz & Pfaffer uf dr Bratter“ aus Villé/Willerthal.

Der 3-Akter heißt „Vollmond em Düweschlaj“.

Die Aufführung ist am Samstag, den 01. Juni im Haus des Gastes in Elzach. Beginn ist um 20 Uhr. Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.

Wir hoffen Sie sehr zahlreich begrüßen zu dürfen.

Kartenvorverkauf bei Schreibwaren Merkle in Elzach.



## OBERPRECHTAL

### DRK Ortsverein Oberprechtal e.V.

#### Spielenachmittag für Senioren

Am 29. Mai 2013, ab 14 Uhr, wird im DRK-Raum wieder gespielt.

Bei Kaffee und Kuchen lässt man es sich in geselliger Runde gut gehen. Vielleicht haben Sie mal Lust und Zeit bei uns vorbeizuschauen. Wer abgeholt werden möchte, meldet sich bei Tel.: 1312, M. Storz; oder Tel.: 7767, K. Armbruster. Auf Ihr Kommen freut sich der DRK-Ortsverein Oberprechtal e.V.

### Fußball-Sport-Verein Oberprechtal

#### Spielplan der SG Prechtal/Oberprechtal

Spielort: Sportplatz Oberprechtal

**Samstag, den 25.05.2013**

18.00 Uhr SG Prechtal/Oberprechtal III - VfR Vörstetten II  
Nachholspiel der III. Mannschaft

Spielort: Sportplatz Oberprechtal

**am Donnerstag 23.05.2013**

19.30 Uhr SG Prechtal/Oberprechtal III - Spfr. Obersimonswald II



## PRECHTAL

### FC Prechtal e.V.



#### Spielplan

**Donnerstag, 23.05.**

19.30 Uhr SG Prechtal/Oberprechtal III -  
Spfr. Obersimonswald II  
in Oberprechtal

**Samstag, 25.05.**

18.00 Uhr SG Prechtal/Oberprechtal III - VfR Vörstetten II  
in Oberprechtal

**Sonntag, 26.05.**

13.00 Uhr SV Biengen II - SG Prechtal/Oberprechtal II  
15.00 Uhr SV Biengen I - SG Prechtal/Oberprechtal I

#### Freie Plätze im Kinderturnen

Hast du Lust dich mit 3- bis 5-Jährigen gemeinsam zu bewegen und Spaß zu haben.

Wir turnen dienstags von 15-16 Uhr in der Steinberghalle Prechtal.

Du bist jeder Zeit ganz herzlich zum Schnuppern eingeladen.

### Achtung vorverlegter Redaktionsschluss!

Redaktionsschluss im Rathaus für das Mitteilungsblatt der **Kalenderwoche 22**

(Erscheinungstermin ist Mittwoch, den 29.05.2013) ist wegen Fronleichnam bereits am **Freitag, den 24.05.2013, 09.00 Uhr.**

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Das Bürgermeisteramt

## INTERESSANTES

### Wein, Wandern, Ziegenkäse, los hinauf zum Wöplinsberg.

Termin: 26.5.2013 14.30 Uhr

Diese Wanderung findet in Zusammenarbeit mit Gästeführungen



Brigitte von Landeck, Winzergenossenschaft

Mundingen/Landeck, dem Weingut Zalwander, der Käseerei

Monte Ziego, dem Demeter Weingut Trautwein aus

Bahlingen und der Familie Wagner auf dem Wöplinsberg statt. Die Wanderung

geht durch landschaftlich schöne Weinberge (Mundingen, Landeck und Köndringen) mit anschließender Weinprobe vom Bio-Weingut Rinklin aus Eichstetten und einem leckeren Ziegenkäsebuffet von der Käseerei Monte Ziego.

Termin: Sonntag: 26.5.2013,

Beginn: 14:30 Uhr

Startpunkt: Winzerbahnhof Mundingen

### Kostenloser Vortrag der Verbraucherzentrale in Freiburg

#### Gentechnikfreie Lebensmittel erkennen

Verbraucher können mit der Kennzeichnung „ohne Gentechnik“ in die Irre geführt werden. Mit einem Vortrag „Gentechnik – mehr Durchblick bei der Kennzeichnung“ informiert die Verbraucherzentrale in Karlsruhe zur Kennzeichnung von gentechnisch veränderten Lebensmitteln.

Gentechnik spielt in der Lebensmittelproduktion mittlerweile eine wichtige Rolle. Doch wie kann man gentechnisch veränderte Produkte und Zutaten sicher erkennen? Was ist gentechnikfreier Joghurt eigentlich, und wo gibt es Ausnahmen bei der Kennzeichnung?

Diese und andere Fragen klärt Ernährungsberaterin Birgit Waidele in einem kostenlosen Vortrag. Teilnehmer erfahren, was auf Lebensmittelverpackungen stehen muss und wie sie die Angaben richtig deuten.

Der Vortrag findet statt am **23. Mai 2013, um 11 Uhr**, in der Kaiser-Joseph-Straße 271, in Freiburg. Interessierte sollten sich anmelden: Montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Nummer 0711 – 6691 211 oder per E-Mail an [ernaehrung@vz-bw.de](mailto:ernaehrung@vz-bw.de).

### „Yacher Hirtenweg mit Hirtenbubengeschichten“



Am Sonntag, dem 2.

Juni, bietet die Natur-

parkführerin Rosemarie

Riesterer ab 10 Uhr, wie-

der eine besondere Tour

auf einem 10 km langen

Teilstück des wildroman-

tischen Hirtenweges

oberhalb des Yach-Tales

bei Elzach an. Während

mehrerer Pausen an

idyllischen Plätzen darf

den Geschichten vom Leben der Hirtenkinder gelauscht werden, die hier bis in die Nachkriegszeit das Vieh der Bauern hüteten. Etwas Ausdauer und Kondition sind erforderlich. (Reine Gehzeit ca. 4 Stunden, Rückkehr ca. 17-18 Uhr).

Infos zum Treffpunkt + Anmeldung (auch kurzfristig):

Tel. 07666/3720 oder

[www.rosemaries-sagenhafte-wanderungen.de](http://www.rosemaries-sagenhafte-wanderungen.de)

## Schüler aus Russland suchen DRINGEND Gastfamilien!

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit zwei Schulen aus Russland (aus Städten Samara und Sankt Petersburg) sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Gastschüler bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

**Die Aufenthaltsdauer bei den Familien ist vom 22.06.2013 – 24.07.2013**



Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gastschüler verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Für weitere Information senden Sie uns einfach eine kurze Anfrage an DJO-Deutsche Jugend in Europa e. V, Schlossstr. 92, 70176 Stuttgart, per Email an [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de) oder rufen Sie uns unter Tel.: 0711-6586533 an.

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT!

### Die Polizei informiert:

#### Sicher auf Reisen mit den Tipps der Polizei

**Diebe nutzen lockere Urlaubsstimmung für Straftaten**  
Ein paar Tage in die Berge, ein Städte-Kurztrip oder gar ans Meer - ab in den Süden heißt es für viele im Frühjahr. Oftmals ist es jedoch mit der lang ersehnten Erholung schnell vorbei. Denn gewiefte Diebe nutzen die lockere Urlaubsstimmung gern für Straftaten aus. Wenige Sekunden Unaufmerksamkeit reichen und schon sind die Papiere und die Wertsachen verschwunden, bevor der Urlaub richtig begonnen hat. Damit Sie die freien Tage unbeschwert genießen können, gibt die Polizeiliche Kriminalprävention der Länder und des Bundes Tipps für eine sichere Reise in den Urlaub.

Bereits vor der Reise sollten Urlauber einige Sicherheitsvorkehrungen treffen. Machen Sie sich Kopien Ihrer wichtigsten Reisedokumente (Pass, Flugtickets, Kreditkarten und Impfausweis) und bewahren Sie diese an separater Stelle in Ihrem Reisegepäck auf. Informieren Sie Angehörige oder Freunde über Ihre Pläne und Reisedaten.

Wichtig ist auch die regelmäßige Sicherung der Daten vom Handy, Smartphone und Co., damit im Falle des Verlustes eines elektronischen Geräts zumindest die Daten als Kopie vorliegen und wichtige Telefonnummern verfügbar sind. Darüber hinaus sollten die Besitzer die SIM-Karte unverzüglich sperren lassen, wenn das mobile Gerät abhanden kommt.

#### Weitere Tipps der Polizei für eine sichere Reise in den Urlaub:

- Tragen Sie auf der Fahrt in Ihren Urlaubsort Ihre Zahlungsmittel, Ausweise und Dokumente direkt am Körper.

- Lassen Sie Ihre Wertgegenstände oder Ausweispapiere nie unbeaufsichtigt liegen - auch nicht im Fahrzeug, wenn Sie z. B. bei einem Stopp an der Tankstelle oder Raststätte nur kurz aussteigen.
- Seien Sie misstrauisch, wenn Sie auf Parkplätzen auf vermeintliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam gemacht werden oder Sie jemand bittet, anderen auf Landkarten den Weg zu zeigen. Das können Tricks sein, um Sie und Ihre Begleiter aus dem Wagen zu locken, damit Diebe Wertsachen aus dem Wagen stehlen können.
- Auch Busreisende sollten bei Tank-, Rast- oder Besichtigungsaufenthalten keinerlei Wertgegenstände im Bus zurücklassen. Es sei denn, der Fahrer oder andere vertrauenswürdige Personen bleiben im Bus, um auf Ihre Sachen zu achten.
- Bahnreisende sollten ihr Gepäck immer im Auge behalten. Das gilt besonders für Bahnhöfe, in denen Diebe selbst die geringste Unaufmerksamkeit (z. B. beim Fahrkartenauf oder bei Telefonaten) nutzen, um blitzschnell zuzugreifen.
- Reduzieren Sie Ihr mitgeführtes Bargeld auf das notwendige Minimum und zeigen Sie anderen möglichst wenig davon.
- Nutzen Sie unterwegs keinen Geldautomaten, an dem etwas ungewöhnlich erscheint, z. B. angebrachte Leisten oder Verblendungen, abstehende und vor allem lockere Teile oder Spuren von Kleber rund um den Kartenschlitz.
- Notieren Sie niemals Ihre PIN irgendwo im Portemonnaie (schon gar nicht auf der Zahlungskarte).
- Sollten Ihnen Zahlungskarten abhandengekommen sein, lassen Sie diese sofort für den weiteren Gebrauch sperren, z. B. telefonisch über den bundesweiten Sperr-Notruf (0049) 116 116.

**Alle Tipps zum Schutz vor Diebstahl und Raub auf Reisen und vor Karten-Diebstahl finden Sie in den Faltblättern der Polizei, die bei den örtlichen (Kriminal-) Polizeilichen Beratungsstellen ausliegen oder im Internet heruntergeladen werden können.**

### Die Feuerwehr informiert:

#### Für ein sicheres Grillvergnügen

Nach den "Eisheiligen" beginnt spätestens mit den Pfingstferien die Grillsaison. Damit diese für alle zum gelungenen Freizeiterlebnis und nicht zum Desaster wird, empfiehlt der Landesfeuerwehrverband Baden-Württemberg die Beachtung einiger Grundregeln. Wenn diese Ratschläge beachtet werden, steht einer vergnüglichen und unfallfreien Grillparty nichts mehr in Wege:

- Wählen Sie einen standfesten und sicheren Standplatz für den Grill und halten Sie Abstand zu brennbaren Stoffen wie Lampen, Girlanden etc. Ein Sicherheitsabstand von 2-3 Metern ist das Mindestmaß!
- Zum Anzünden des Grills verwenden Sie Trockenbrennstoffe oder Grillanzünder, niemals jedoch brennbare Flüssigkeiten. Gießen Sie insbesondere keinen Spiritus o.Ä. in den Grill! Fachen Sie das Feuer nicht mit Pressluft oder gar mit Sauerstoff an!
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt mit dem Grill hantieren.
- Halten Sie Löschmittel bereit! Ein Feuerlöscher oder Eimer Wasser hilft Entstehungsbrände zu bekämpfen. Tragen Sie beim Hantieren am Grill keine Synthetik-Kleidung. Diese kann schlagartig Feuer fangen!
- Nach dem Grillen löschen Sie die Glut ab. Füllen Sie niemals heiße Asche in Müllgefäße. Wenn Sie in einer Grillstelle im Freien grillen, decken Sie die Glut vollständig mit Erde ab, damit der Wind sie nicht forttragen kann.
- Zur Vermeidung von Waldbränden ist für Feuer außerhalb befestigter Grillplätze vom Waldrand ein Sicherheitsabstand von 300 Metern gesetzlich vorgeschrieben.
- Bei Unfällen oder Bränden rufen Sie die Feuerwehr über Telefonnummer 112.

Wir wünschen guten Appetit und eine unfall- und schadenfreie Grillsaison! Landesfeuerwehrverband Baden Württemberg

So funktioniert Ihre

# DATENÜBER- TRAGUNG **problemlos**

## 1 DATEIFORMAT

Bitte senden Sie uns Ihre Anzeige als PDF- oder EPS-Datei (mit eingebundenen Schriften) zu. Bilder müssen im JPG- oder TIF-Format mit 300 dpi Auflösung vorliegen.

## 2 PDF-ERSTELLUNG

Wir bearbeiten keine offenen Dateien (.doc, .docx, .xls, .xlsx, .cdr, qxd, -ai, .indd, .ppt, .pub ...). Sie können jedoch aus allen gängigen Grafikprogrammen heraus eine PDF-Datei erstellen. Achten Sie bitte darauf, dass alle Schriften eingebettet bzw. in Pfade umgewandelt sind. Zur PDF-Erstellung aus einer Office-Anwendung empfehlen wir die kostenlose deutschsprachige Software PDFCreator.

## 3 FARBRAUM

Bitte verwenden Sie Farben nur, wenn die Anzeige auch farbig erscheinen soll. Beachten Sie bitte, dass farbige Anzeigen im Druck-Farbraum CMYK vorliegen müssen. Sollte uns Ihre farbige Anzeige im Bildschirm-Farbraum RGB erreichen, kann es technisch bedingt zu Farbabweichungen kommen.

## 4 DATEINAME

Benennen Sie Ihre Anzeige/Ihr Bild bitte eindeutig, z. B. Kundenname + Name des Mitteilungsblattes oder Kundenname + Wochennummer, so dass die Zuordnung im Verlag ohne Probleme erfolgen kann. Dateiname wie anzeige.pdf oder nussbaum.eps sollten keine Verwendung finden.

## 5 ÜBERTRAGUNG

Vermerken Sie bitte bei der Datenübertragung, in welchem Mitteilungsblatt und in welcher Kalenderwoche die Anzeige erscheinen soll, ebenso die Größe der Anzeige und ob sie farbig oder schwarz-weiß gedruckt werden soll. Größen- und Farbunklarheiten führen zu Irritationen und zeitaufwändigen Nachfragen bis hin zu Reklamationen.



**NUSSBAUM MEDIEN** Weil der Stadt GmbH & Co. KG  
Merklinger Str. 20 | 71263 Weil der Stadt | ☎ 07033 525-0  
Telefax 07033 2048 | www.nussbaummedien.de

Zu unserer

### Goldenen Hochzeit

durften wir viele Glückwünsche und Geschenke entgegennehmen, dafür herzlichen Dank.

Ein ganz besonderer Dank gilt Herrn Bürgermeister Tibi und Ortsvorsteher Franz Burger, dem Gesangsverein, den Verwandten, Freunden, Nachbarn und allen die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

**Leonie und Klaus Weber, Oberprechtal, im Mai 2013**



**Regionalität** ist unsere Stärke!

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

### Goldenen Hochzeit

haben wir uns sehr gefreut.

Allen ein herzliches Vergelt's Gott.

**Anna und Walter Böcherer, Elzach**

## Artischocken

Bereits die Ägypter und Römer schätzten das distelartige, gesunde Gemüse mit seinem herb bitteren Geschmack. Artischocken werden in der mediterranen Küche sehr häufig verwendet, aber auch bei uns steht das köstliche Distelgewächs immer häufiger auf dem Speiseplan.

### Warenkunde

- Artischocken sind die essbaren Blütenknospen einer Distelart. Verzehrbar sind die Blütenböden und der fleischige untere Teil der Schuppenblätter, die von den gegarten Artischocken abgezupft und dann ausgelutscht werden. Kleine Sorten, die ganz jung geerntet werden, lassen sich auch im Ganzen verzehren.
- Artischocken unterscheidet man nach Form, Farbe, Größe und nach ihrem Anbaugebiet. Die bei uns bekannten großen kugeligen Artischocken kommen meist aus Frankreich. Kleinköpfige und längliche Exemplare werden vorwiegend in Spanien angebaut. Mittelgroße Sorten und die kleinen violetten Artischocken kommen meist aus Italien.
- Ihren leicht herben bis bitteren Geschmack verdankt die Artischocke unter anderem dem Inhaltsstoff Cynarin.
- Artischocken sind fettarm, ballaststoffreich und enthalten viele Vitamine und Mineralstoffe. Dem gesunden Gemüse wird eine appetitanregende, verdauungsfördernde und cholesterinsenkende Wirkung zugeschrieben.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo.-Fr. 16.05 – 18 Uhr im SWR

# MIETGESUCHE

## Junge Familie sucht ab August

oder später eine 4 1/2 bis 5-Raum-Wohnung in Elzach oder Prechtal, gern auch renovierungsbedürftig. Tel. ab 14 Uhr 926537

## Suche 1-Zimmerwohnung in

Oberwinden, Niederwinden oder Elzach ☎ 07683/213

# PRIVATE KLEINANZEIGEN



Geben Sie ganz bequem Ihre private Kleinanzeige online auf unter <https://onlineanzeigen.nussbaummedien.de>

# STELLENANGEBOTE

## AUSHILFE GESUCHT!

Stundenweise nachmittags  
Flexible Arbeitszeit

### Café „Süßes Eckle“

Claudia Schweigler • Waldkircher Straße 4  
79215 Elzach-Oberprechtal • Telefon 0171 483 33 42

### Gesucht wird für unseren Geschäftsführer eine Perle auf hohem Niveau.

Alle Arbeiten rund um den Haushalt und Garten gehören zu Ihrem Aufgabengebiet bei einer 20-Stunden-Woche nach Absprache von Montag bis Freitag. Eigenverantwortliches Arbeiten wird erwartet. Eine Ausbildung im Haushalt- oder Gastrobereich ist von Vorteil. Wenn Sie sich angesprochen fühlen und keine Angst vor Hunden haben, bewerben Sie sich bitte für ein persönliches Gespräch unter Chiffre CD-225/00734

# GESCHÄFTSANZEIGEN

## Das Kreuzworträtsel der Ausgabe 18

### Gewonnen haben:

- Maria Reichenbach, Winden im Elztal
- Pauline Elsässer, Geisingen
- Andrea Gehring, Elzach
- Petra Merkt-Jennerjahn, Tuningen

**Lösungs-  
wort:**

**SPAETGOTIK**

D	A	L	N	L	C	M
I	M	P	A	L	A	A
K	A	P	R	O	T	O
B	E	G	A	B	T	S
P	O	L	G	E	B	E
L	S	O	H	N	S	A
B	I	S	O	N	S	A
S	N					
C	L	O	G			
A	H	O	R	N		
L	O					
S	L	A	M			
H	E	I	D	E		
H	E					
K	R	A	N	Z	S	S
S	U	C	H	A	N	E
R	A	U	S	C	H	A
T	E	R	R	A		
S	I	T	A	L	E	R
T	A	N	Z			



Immobilienberater  
Thomas Kern

Geschäftsführer  
Meinrad Burger

## Ein erfahrenes Team

Immobilienmärkte sind lokale Märkte. Gut, wenn die Fachleute dazu vor Ort sind. Noch besser, wenn man sich kennt. Denn Vertrauen ist gerade beim Immobilien(ver)kauf wichtig.

Vertrauen Sie auf Ihre Sparkasse als Partner zu allen Themen rund um die Immobilie.

Telefon 07681 / 47436-0



Wir sind das erste zertifizierte Maklerunternehmen in Baden-Württemberg nach DIN EN 15733.

[www.s-immobilien-freiburg.de](http://www.s-immobilien-freiburg.de)



**5,99 %** effektiv  
Zinssatz unabhängig von der Laufzeit. Inklusive Gebühren.

Das können Sie auch.  
Mit dem schnellen -Autokredit.

Gleich beraten lassen und Wunsch erfüllen.



Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Genießen Sie die Freiheit, sich etwas leisten zu können. Der Sparkassen-Autokredit ist die clevere Finanzierung. Beispiel: Finanzierungsbetrag 10.000 € · Laufzeit 78 Monate · Zinssatz 5,85 % · Effektiver Jahreszins 5,99 % · Monatliche Rate 155 € Gesamtkosten 12.058,15 € [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de)

## ERFOLGREICH LOKAL WERBEN



Inserieren Sie in den Amts- oder privaten Mitteilungsblättern von **NUSSBAUM MEDIEN**.



**01.06. Ihringer Weinfest** Abf. 20 h € 11  
**04.06. SENIORENTREFF** Abf. 13 h € 13  
**09.06. Wigratzbad** Abf. 5:15 h € 20  
**04.08. große Bregenzer-Wald-Rundfahrt** mit Seilbahn Abf. 5:30 h € 55  
**15.08. Wallfahrt Maria Einsiedeln** € 25  
**22.-25.08. TIROL: Stubaital** € 320  
 Innsbruck – Aachensee – Ausflüge – 4\*-Hotel  
**03.-06.10. Musikherbst Ellmau**  
**Am Wilden Kaiser** Abendprogr. Stargäste  
 € 360 *info@schaetzle-bus.de - fon 07682-8162*

*Aus Liebe  
schenken*



**JUWELIERKÜHN**  
— Seit 1874 —

KAISER-JOSEPH-STRASSE 211 · 79098 FREIBURG IM BREISGAU  
 TELEFON (0761) 338 10 · WWW.JUWELIER-KUEHN.DE  
 EIGENE UHRMACHER- UND GOLDSCHMIEDEWERKSTÄTTE IM HAUS

### Geflügelverkauf, Montag 27.05.13 und 17.06.13

15.30 Uhr Oberwinden Rath. 16.00 Uhr Yach Rath.  
 16.15 Uhr Elzach Wörthplatz 16.30 Uhr Prechtal Rath.  
**Renchtalgeflügelhof Bienek, Oberkirch, Tel. 07802 7446**

### PRIVATE KLEINANZEIGEN



hier online aufgeben unter  
<https://onlineanzeigen.nussbaummedien.de>



zur Mitgliederversammlung  
 am Dienstag, 18. Juni 2013, 19.00 Uhr  
 in der Stadthalle in Waldkirch

Tauchabenteurer und NATIONAL GEOGRAPHIC Fotograf David Hettich ist mit seiner spannenden Multimedia-Reportage

### „ABENTEUER OZEAN – Geheimnisse der Weltmeere“

bei uns zu Gast. David Hettich hat alle Ozeane unserer Erde porträtiert und erzählt uns von den spektakulärsten und schönsten Begegnungen mit dieser einzigartigen Natur. Lassen Sie sich mitnehmen in die geheimnisvolle und sagenumwobene Welt der Ozeane und freuen Sie sich auf seine packende Foto- und Filmshow.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir freuen uns auf Sie.

Wir machen den Weg frei.

Eine Teilnahme ist nur mit Einlasskarte möglich. Diese erhalten Sie in unseren Geschäftsstellen, solange der Vorrat reicht.



**Volksbank  
Breisgau Nord eG**  
 Emmendingen · Kaiserstuhl · Waldkirch

...näher dran!